

**WIBAF (WORKING IN BANKING AND FINANCE):
UNA METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE EN
INGLÉS PARA BANCA Y FINANZAS**

**WIBAF (WORKING IN BANKING AND FINANCE):
AN ENGLISH LEARNING METHODOLOGY IN
BANKING AND FINANCE**

Judit Mendoza Aguilar
jmendoza@ull.edu.es

Universidad de La Laguna

RESUMEN

El contexto nacional e internacional actual exige profesionales con habilidades bilingües. En particular, el sector financiero exige desarrollar competencias de comunicación en inglés, y es necesario introducirlas desde el propio grado. Por ello nos proponemos adaptar los contenidos y materiales didácticos de la asignatura de Gestión Bancaria al entorno bilingüe, poniendo en práctica una metodología específica que aprovecha las posibilidades de una asignatura muy vinculada a la actualidad. El objetivo general es el diseño y puesta en marcha de actividades y recursos para desarrollar la enseñanza en inglés. Ello redundará en mejorar las competencias de análisis, síntesis, trabajo en equipo, expresión oral y comunicación, liderazgo, procesos de internacionalización, gestión de la información, razonamiento crítico y aprendizaje autónomo. En suma, mejorar las capacidades de los estudiantes para realizar una actividad profesional competitiva y eficaz; con el consecuente fomento de su empleabilidad, el intercambio internacional y la movilidad, lo que a su vez revertirá en incrementar el atractivo y competitividad de nuestra universidad. La metodología está basada en el trabajo por proyectos, siguiendo el modelo de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE/CLIL), que promueve el aprendizaje de los contenidos y el uso del idioma.

PALABRAS CLAVE: aprendizaje por proyectos; bilingüe; blog financiero; gestión bancaria; herramientas colaborativas.

ABSTRACT:

The current national and international context demands professionals with bilingual skills. In particular, the financial sector requires the development of English communication competences and it is necessary to introduce them during the university degree itself. For this reason we propose to adapt the contents and didactic materials of the Banking Management course to the bilingual environment, putting into practice a specific methodology that takes advantage of the possibilities of such a subject so closely linked to the present. The general objective is the design and implementation of activities and resources in order to foster English learning. This will improve the skills of analysis, synthesis, teamwork, oral expression and communication, leadership, internationalization, information management, critical reasoning and autonomous learning. In summary, to improve the students' capacities to carry out a competitive and effective professional activity; with the consequent promotion of their employability, exchange possibilities and mobility, which in turn will increase the attractiveness and competitiveness of our university. The methodology is based on the project work concept, following the Content and Language Integrated Learning model (CLIL), which promotes the learning of contents while using the foreign language.

KEYWORDS: Project work; bilingual; financial blog; banking management; collaborative tools.

INTRODUCCIÓN:

El contexto nacional e internacional actual exige profesionales con habilidades bilingües para insertar en un mercado laboral cada vez más competitivo, así como para continuar la formación en España o fuera de nuestras fronteras. En particular, desenvolverse en el sector financiero exige desarrollar competencias en inglés, y es necesario contribuir a introducir esas competencias desde el propio grado, a medida que se asimilan los contenidos, aprendiendo los conceptos desde la base en un entorno bilingüe.

Así lo advierte la Comisión Europea, afirmando que en un futuro muy próximo el 90% de las ofertas de trabajo en suelo europeo requerirán personal cualificado o muy cualificado. Además la población de estudiantes móviles actual, según datos de la Unesco, es de 4 millones y se espera que crezca hasta 7 millones al final de la década¹. Se trata de una sociedad global que ha puesto el foco en la educación y promover el aprendizaje con un nivel suficiente de inglés es fundamental para conseguir los objetivos enmarcados en el nuevo modelo de desarrollo socioeconómico.

Se hace necesario abordar el desafío propuesto por el Espacio Europeo de Educación Superior que, en el ámbito español, ha quedado reflejado en el Informe de Internacionalización de las Universidades Españolas (2015-2020) elaborado por el Servicio Español para la Internacionalización de la Educación del Ministerio de Educación. En el documento se consensúa una política lingüística común para las universidades en España y se subraya el papel del desarrollo de un sistema de educación superior internacionalizado para dar a los estudiantes los conocimientos y competencias demandados por la economía global, y para generar y transferir conocimiento a la sociedad y empresas españolas.

Según dicho documento, ya que el español es el segundo idioma más hablado del mundo, las universidades españolas, a diferencia de las de otros países, pueden y deben «apostar por las titulaciones bilingües en español e inglés, que ofrezcan a todos los alumnos, formarse en dos de las lenguas que más oportunidades les pueden generar». En especial, la situación tricontinental de Canarias convierte la competencia lingüística internacional en una necesidad casi ineludible, siendo necesario favorecer la conexión con África, América y Europa, tres continentes donde el inglés tiene un uso extendido.

Este proyecto de innovación educativa, clasificado dentro del bloque de innovación en el desarrollo de la docencia en inglés, surge bajo estas motivaciones y se diseña para ser llevado a cabo en la asignatura de Gestión Bancaria, optativa de 4º curso del Grado de Contabilidad y Finanzas, con el objetivo de la creación y adaptación de materiales didácticos para el desarrollo de la docencia en inglés. Se propone la adaptación de una parte de la asignatura al entorno bilingüe poniendo en práctica

¹ Estrategia para la Internacionalización de las Universidades Españolas 2015-2020.

una metodología específica en la que se adquieran las competencias en inglés mediante diferentes actividades y utilizando diversos recursos, aprovechando las posibilidades que da una asignatura tan vinculada con la actualidad internacional. El proyecto inserta en el marco del nuevo modelo de desarrollo socioeconómico, basado en la inversión en capital humano y el conocimiento, en línea con la mencionada estrategia de internacionalización.

La metodología empleada se basa en la de trabajo por proyectos, enmarcada dentro del modelo de aprendizaje integrado de lengua inglesa y contenidos de otras materias denominado CLIL/AICLE. Dicha metodología viene implementándose cada vez más en los sistemas educativos, desde 1995 hasta la actualidad, marcada por la tendencia de las directrices de la comisión Europea, donde continúan teniendo peso nuevas iniciativas para promover este novedoso enfoque metodológico (Frigols y Marsh, 2014).

Esta metodología viene siendo una práctica habitual en enseñanzas medias en Canarias, desde el curso 2004-2005 hasta nuestros días, a través de un programa de la Consejería de Educación, Universidades y Sostenibilidad que se lleva a cabo en 471 centros educativos de Canarias y al que están acogidos 19.700 alumnos y 1.200 docentes, evaluado externamente con éxito (Frigols y Marsh, 2014).

Sin embargo, no lo es en las universidades españolas ni en particular en las universidades públicas canarias. Los últimos datos sobre la oferta de grados en España informan que sólo el 6,2% de los grados en la universidades públicas y el 10,2% en las privadas se ofrecen bilingüe; datos que para el caso de másteres los porcentajes se amplían al 10,2% y el 18,6 % respectivamente para universidades públicas y privadas (Hernández y Pérez, 2017).

Se trata pues de cubrir esta carencia y proporcionar las herramientas formativas adecuadas, centradas en la adquisición de la competencia en comunicación lingüística para uso académico, y en suministrar al alumnado la formación y las competencias necesarias para trabajar en un entorno que apoye la internacionalización del sistema universitario.

La asignatura se dirige a ofrecer a un alumnado que está finalizando el grado, un conocimiento amplio del negocio bancario y las principales operaciones, desde la perspectiva de un sector expuesto a continuos cambios influidos por factores como la innovación tecnológica, la globalización, las crisis y las políticas internacionales. Llevar a cabo este proyecto, que supone realizar un 40% de las actividades en bilingüe (2,4 créditos del total de 6 créditos de la asignatura), redundará en la mejora de las capacidades y competencias del alumnado que ya vienen definidas en la guía docente de la asignatura, y le aportará además nuevas habilidades y ventajas competitivas.

En este artículo se describe la puesta en marcha del proyecto «Working in Banking and Finance» en su primera edición, curso académico 2016-17. Se comienza detallando los objetivos, la metodología, los

proyectos planteados, los resultados obtenidos y la evaluación; se cierra con un apartado de conclusiones.

OBJETIVOS

El objetivo general es mejorar las capacidades para realizar una actividad profesional competitiva y eficaz; con el consecuente fomento de la empleabilidad, el intercambio y la movilidad, lo que a su vez revertirá en incrementar el atractivo y competitividad de nuestra universidad. Como objetivos específicos se plantean:

- El diseño y la puesta en marcha de actividades y recursos para desarrollar la enseñanza en inglés, mejorando las competencias de análisis, síntesis, trabajo en equipo, expresión oral y comunicación, liderazgo, procesos de internacionalización, gestión de la información, razonamiento crítico, aprendizaje autónomo y gestión los recursos financieros y riesgos de una empresa a través de obtener una visión del negocio bancario en su globalidad. En suma, la mejora de las capacidades de un alumnado preparado para realizar una actividad profesional más competitiva y eficaz, fomentando su empleabilidad y capacidad de adaptarse a los cambios.
- Se incentivará el uso del portfolio europeo a través del Europass, como herramienta para demostrar las habilidades, experiencia y cualificación en lenguas extranjeras según estándares de la Comisión Europea.

METODOLOGÍA

Se hace uso de una metodología específica, basada en el trabajo por proyectos y siguiendo el modelo de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE/CLIL), que promueve el aprendizaje de los contenidos y el uso del idioma:

- Enseñanza centrada en la realización del trabajo por proyectos: un aprendizaje enfocado a los procesos, con tareas que implicarán la realización de varias actividades para conseguir el objetivo propuesto, promoviendo tanto el aprendizaje de los contenidos de la materia como el uso comunicativo del segundo idioma.
- Se sitúa al alumnado en el centro de su propio aprendizaje y al profesorado como motor de conocimiento y guía.
- Se promueve la implicación del alumnado en su proceso de aprendizaje y autoevaluación.

- Enseñanza flexible y facilitadora empleando la alternancia entre el español y el inglés y las estrategias necesarias para facilitar la comprensión del contenido.
- Aprendizaje más interactivo y autónomo.

Además, promueve el uso de múltiples recursos y materiales. En concreto, para el desarrollo de este proyecto se utilizan:

- La herramienta colaborativa gratuita de google «*Blogger*», como servicio de publicación de blogs online multi-usuario con entradas con fecha y hora.
- Un bloque del aula virtual de la asignatura, bajo el encabezado de «*Working in Banking and Finance*» se destina al proyecto. En él se comparten:
 - 4 *wikis* colaborativas para los pasos previos al desarrollo de cada proyecto.
 - Una tarea evaluativa individual para recibir y evaluar el proyecto correspondiente al *Europass*.
 - Presentaciones en *PowerPoint* para la explicación paulatina de los proyectos, compiladas en un documento PDF titulado «*Info*».
- Diversas hojas Excel y fichas en documentos de Word para el seguimiento de los proyectos, la recopilación de resultados y su evaluación.
- Varios recursos en línea como vídeos, páginas web, foros y blogs financieros, revistas financieras para localizar contenidos y materiales con los que trabajar.
- Las siguientes redes sociales:
 - *LinkedIn* para búsquedas de oferta de empleo en el área de banca y finanzas a nivel europeo.
 - *SlideShare* para compartir online las presentaciones de *PowerPoint*.
 - *YouTube* para compartir vídeos de las exposiciones públicas.

Todas las actividades a realizar por el alumnado se plantean en sintonía con dicha metodología AICLE, ya que promueven tanto el aprendizaje de los contenidos de la materia como el uso comunicativo del inglés, y están organizadas en el contexto de trabajo por proyectos. Se orientan desde un punto de vista práctico, conectadas con la actualidad de la gestión bancaria y fomentando el uso de diferentes materiales y las TIC, con el objetivo de promover la mejora de las competencias del alumnado mencionadas en el epígrafe 1.

Al inicio del curso se describen el objetivo global de WIBAF y los siete proyectos a desarrollar en clase durante los talleres de trabajo en equipo (más la correspondiente pequeña parte proporcional de dedicación fuera del aula, individual y/o por equipos). El alumnado define la formación de

los equipos de trabajo, de 3 a 5 personas cada uno, y elige a la persona que les va a representar en el papel de «team coordinator» (coordinador/a). El grupo con el que se ejecuta esta primera fase de implantación del proyecto de innovación durante el curso académico 2016-17 es de 39 personas, que se agrupan en 9 equipos. Juntos llevan a cabo los proyectos que se describen en el siguiente epígrafe.

PROYECTOS

En concreto se llevan a cabo los siete proyectos siguientes:

1. Ranking de blogs y foros financieros de lengua inglesa.
2. Análisis de noticias de finanzas en lengua inglesa.
3. Glosario financiero.
4. Filmoteca financiera.
5. Presentación pública en inglés de un tema específico de gestión bancaria.
6. Desarrollo del blog WIBAF: <http://wibaf.blogspot.com.es/>
7. Europass y cover *letter* orientados a ofertas europeas de empleo en el área de banca y finanzas.

Los proyectos se desempeñan paulatinamente a lo largo de 19 sesiones presenciales de una hora y 15 minutos de duración, distribuidas en las 15 semanas del cuatrimestre, y suponiendo un total de 23,75 horas de trabajo presencial; es decir, 2.4 créditos equivalentes al 40% del total de 6 créditos de la asignatura.

A CONTINUACIÓN SE DESCRIBE EN QUÉ CONSISTE CADA PROYECTO:

P1. Ranking de blogs y foros financieros de lengua inglesa. Actividades: 1.1. Identificar los principales blogs y foros sobre banca y finanzas (actividad individual). 1.2. Identificar en ellos artículos relacionados con la asignatura (actividad individual). 1.3. Sesión de *brainstorming* con el objetivo de establecer un criterio ponderado y consensuado de puntuación (actividad de grupo entero). 1.4. Obtener el ranking aplicando el criterio definido por el grupo para puntuar la selección de blogs y foros. La puntuación final es una media de las puntuaciones por equipos.

P2. Análisis de noticias de actualidad internacional sobre banca. (*Banking international news*) Actividades: 2.1. Búsqueda de noticias de actualidad internacional de prensa financiera escrita en lengua inglesa (aportación individual). 2.2. Selección de una noticia por equipo, cuyo contenido esté altamente relacionado con la asignatura. 2.2. Análisis y discusión por equipos del contenido de

dichas noticias. 2.3. Creación de la ficha de la noticia e inclusión en el blog. 2.4. Cuestionario evaluativo individual con preguntas y respuestas en inglés.

P3. Glosario financiero. Actividades. 3.1. Elegir un concepto relacionado con la asignatura, de los encontrados durante la realización de las diferentes actividades del proyecto (actividad individual, una palabra por persona). 3.2. Definir la palabra en inglés, dar su traducción al español y proporcionar dos ejemplos donde se utilice el concepto en un contexto real, enlazando el contenido (actividad individual). 3.3. Dar de alta una entrada en el blog que contenga las palabras elegidas por el equipo.

P4. Filmoteca financiera (*Financial films library*). Actividades: 4.1. Seleccionar dos películas de contenido relacionado con gestión bancaria o financiera. 4.2. Identificar en ella algunos extractos relacionados con la banca y las finanzas. 4.3. Dar de alta una entrada en el blog donde conste la ficha técnica, tráiler, sinopsis, aportación temática desde el punto de vista financiero y opinión personal.

P5. Exposición pública sobre un tema de actualidad (*Public presentation*). Se plantea a cada equipo la elección de un tema de actualidad de gestión bancaria, sobre una base de temas preseleccionados por la profesora. Los equipos se preparan para la exposición pública en inglés del tema, en base a materiales bibliográficos en inglés. Actividades: 5.1. Elegir el tema. 5.2. Seleccionar los materiales y recursos bibliográficos incluyendo artículos científicos de revistas y materiales online (blogs, noticias, vídeos...). 5.3. Desarrollar el contenido: *Question/s to answer?* 5.4. Presentación breve sobre el siguiente guion: *Introduce your subject; Outline the objectives; Set out the results; Conclusion.*

P6. Desarrollo del blog WIBAF: <http://wibaf.blogspot.com.es/> (*Our blog*). Actividades: los contenidos en inglés elaborados por el alumnado son volcados paulatinamente a lo largo del curso en el blog de la asignatura por los/as coordinadores/as a través de un sistema de etiquetas para identificar los proyectos y sus equipos. Se incentiva a la colaboración de todo el grupo a hacer comentarios a los contenidos ya creados.

P7. Europass y *cover letter* (carta de presentación) orientados a dar respuesta a una oferta de empleo en el área de banca y finanzas en Europa. (*Create your own europass*) Actividades: 6.1. Seleccionar una oferta de empleo real en el área de banca y finanzas en Europa a través de la red *LinkedIn*. 6.2. Escribir una carta de presentación para dicha oferta. 6.3. Siguiendo los estándares que marca la Comisión Europea, crear un *Europass* en inglés (con curriculum

vitae, pasaporte europeo de competencias y pasaporte europeo de las lenguas). 6.4. Compilar todo en un PDF y enviarlo a través de la tarea individual del aula virtual.

RESULTADOS

Se cumplen los objetivos planteados en el proyecto ya que 39 participantes, organizados en 9 equipos para el desempeño de los 7 proyectos, logran los siguientes resultados: crear una filmoteca de 17 películas; elaboraron un ranking de 12 blogs y 7 foros especializados en finanzas; presentaron públicamente 8 temas específicos de gestión bancaria, crearon 15 *Europass*; analizaron 7 noticias internacionales especializadas; realizaron un glosario de 31 términos y desarrollaron el blog **WIBAF**, donde se comparten todos estos resultados²: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/teams-pic.html>.

A continuación, se describen en más detalle y se enlazan dichos productos finales:

- Filmoteca de 17 películas con escenas relacionadas con el área de banca y finanzas comentadas en inglés: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/financial-films-library.html>.
- Ranking de 12 blogs y 7 foros especializados en finanzas en lengua inglesa: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/ranking-of-blogs-and-forums.html>.
- 8 presentaciones públicas en inglés por equipos, sobre temas específicos de gestión bancaria que se listan en: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/presentations.html>. Dos de ellas compartidas en el siguiente canal de YouTube: https://www.youtube.com/channel/UCzgy9AHtyi0INF4or_YoMEA. Las presentaciones en PowerPoint de todos los temas expuestos se localizan en SlideShare: <https://www.slideshare.net/JuditMendoza1/>.
- Elaboración de 15 *europass* en inglés, con pasaporte europeo de las lenguas y pasaporte europeo de competencias, más carta de presentación vinculada a una oferta real de *LinkedIn* en el área de banca y finanzas a nivel europeo.
- Análisis de 7 noticias internacionales especializadas en el área de banca y finanzas, escritas en lengua inglesa: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/banking-international-news.html>.

² Este proyecto de innovación educativa continúa implementándose durante el curso académico 2017-18, volcando los nuevos resultados finales en el mismo blog colaborativo, que permanece en desarrollo con las aportaciones de los nuevos equipos. Los resultados pertenecientes a la primera implantación del proyecto, curso académico 2016-17, son los correspondientes a las entradas con fecha de alta de 2016.

- Desarrollo de un glosario de 31 términos financieros con ejemplos vinculados a casos reales: <http://wibaf.blogspot.com.es/p/words.html>.

EVALUACIÓN DEL ALUMNADO Y DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN

EVALUACIÓN DEL ALUMNADO

Se evalúa cada proyecto estableciendo parámetros y criterios según su naturaleza, e incluyendo en algunos casos un porcentaje de valoración por parte del alumnado. La evaluación continua se realiza paulatinamente a lo largo de las 15 semanas del curso, siguiendo el cronograma previsto para los 7 proyectos.

En cuanto a la evaluación, el peso de estas actividades supone un 40% de la nota (sobre el total de 10 puntos en la calificación final), pudiendo obtenerse como máximo 4 puntos en la suma de las calificaciones de los seis proyectos a ejecutar.

Al inicio del cuatrimestre se forman 9 equipos con 39 personas en total, pero uno de los equipos abandona al poco tiempo, siendo 8 equipos con 34 personas en total las que participan durante todo el proceso. Los resultados obtenidos (en su valor promedio) y el porcentaje de superación por proyecto es el siguiente:

P1. Ranking de **blogs y foros** financieros.

Se evalúan las aportaciones individuales en un 25% y la del equipo en un 75%. Se obtiene un 97% de aprobados con calificación promedio de 0,29 sobre 0,40 puntos.

P2. Análisis de **noticias** de finanzas internacionales.

Un 76% de los participantes en este proyecto (34 de 39 personas) supera la prueba por equipos, con calificación promedio de 0,18 sobre 0,25 puntos.

El 100% de los presentados a la prueba individual (27 de 39 participantes) la superan, con calificación promedio de 0,41 sobre 0,50 puntos.

P3. **Glosario** financiero. Es de carácter individual, y participan 32 personas obteniendo un promedio de 0,23 sobre 0,25 puntos (un 97% de superación).

P4. **Filmoteca** financiera. Se evalúa por equipos y participa un 100% con resultado promedio de 0.30 sobre un máximo de 0.30 puntos.

P5. **Presentación pública** de un tema específico de gestión bancaria.

En este proyecto participan 8 de los 9 equipos. El resultado los equipos participantes (calificaciones individualizadas) es del 94% de superación con calificación promedio de 0.94 sobre un máximo de 1.20 puntos.

Contenido y asistencia: con calificación promedio de 0,75 sobre el máximo de 0,90 puntos. Exposición: calificado por el alumnado me-

diante rúbrica en 4 categorías, con calificación promedio de 0,22 sobre el máximo de 0,30 puntos.

P6. Desarrollo del blog WIBAF <http://wibaf.blogspot.com.es/>.

Los/as coordinadores/as son quienes dan de alta las entradas por equipos. El 88.9% de coordinadores/as tiene esta parte de la evaluación superada (8 de 9 equipos). Del resto de participantes, son un 30% los que hacen comentarios en el blog (9 de 30). Este grupo de 18 estudiantes en total recibe +0,10 puntos por este proyecto.

P7. Europass y cover letter orientados a ofertas europeas en *LinkedIn* de empleo en finanzas.

Este proyecto es de carácter voluntario e individual, valorado con máximo 0,50 puntos extra. Se reciben 15 trabajos a través de una tarea habilitada en el aula virtual, con un 80% de porcentaje de superación y una calificación promedio de 0.35 sobre 0.50.

RESULTADOS FINALES DEL ALUMNADO PARTICIPANTE:

Un 82% de los participantes superan la evaluación global del proyecto (32 de 39 participantes iniciales), con promedio de 2,20 sobre 3 puntos. De este grupo un 90,6% supera la asignatura en la primera convocatoria (29 de 32 con evaluación global superada). El 18% restante corresponde a los 5 miembros del equipo que abandona la evaluación continua a mitad de proceso, y a 2 personas que de manera individual no alcanzan el mínimo de 1,50 de puntuación total (debido principalmente a las ausencias).

EVALUACIÓN DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN

A finalizar el proyecto se realiza una recogida de feedback anónimo. En este subepígrafe se sintetizan las conclusiones obtenidas en base a encuestar el alumnado participantes.

La puntuación obtenida por cada proyecto, en una escala del 1 al 5, es la que se muestra en la tabla 1, donde se observa que todos los proyectos tienen una puntuación por encima del aprobado (en este caso 2,5), con media de 4,3 puntos sobre 5.

TABLA 1: PUNTUACIONES MEDIAS DEL ALUMNADO	
Fuente: elaboración propia en base a encuesta.	
Valora del 1 al 5	Puntuación media
P1 Ranking of Blogs	3,5
P2 News	3,9
P3 Words	4,2
P4 Films	4,3
P5 Team's	4,3
P6 Blog	4,3
P7 Europass	3,7

Ante la pregunta qué proyectos repetirías, los que tienen un porcentaje mayor de aceptación son P4, P5 y P7, como se muestra en la tabla 2.

TABLA 2: PORCENTAJE DE ELECCIONES ANTE LA PREGUNTA ¿QUÉ PROYECTO REPETIRÍAS?						
Fuente: elaboración propia en base a encuesta.						
P4	P5	P7	P2	P6	P3	P1
19,7%	19,7%	15,2%	13,6%	13,6%	12,1%	6,1%

Por otro lado, ante la pregunta qué proyecto eliminarías son P1 y P3 los que son elegidos en mayor porcentaje, como muestra la tabla 3.

TABLA 3: PORCENTAJE DE ELECCIONES ANTE LA PREGUNTA ¿QUÉ PROYECTO ELIMINARÍAS?						
Fuente: elaboración propia en base a encuesta.						
P1	P3	P2	P4	P5	P7	P6
37%	22,2%	14,8%	11,1%	7,4%	7,4%	0,0%

Se destacan algunas sugerencias de mejora como:

- El incluir más actividades presentaciones breves para ejercitar la comunicación pública oral.
- Dedicar más tiempo a discutir noticias.
- Incluir alguna charla en inglés con algún experto del sector bancario o financiero.

En la tabla 4 se sintetiza la valoración global con cuatro preguntas clave de las que se concluye que:

- Un 64% de participantes encuestados declara que el inglés no ha supuesto un hándicap para el buen desempeño de las tareas. Algunos de los que afirman que sí ha supuesto un hándicap en cierta medida, destacan sin

embargo haber conseguido realizar las tareas con éxito. Reconocen que las dificultades están en la falta de base, pero que las superan gracias a las herramientas de apoyo aportadas, que han guiado cada actividad.

- Un 92% afirma que ha mejorado su inglés.
- Un 100% afirma que considera beneficioso el incluir contenidos bilingües en la asignatura, y un 92% está de acuerdo en extender la metodología a otras asignatura.

TABLA 4: VALORACIÓN GLOBAL.

Fuente: elaboración propia en base a encuesta.

	SI	NO
¿El inglés ha supuesto un hándicap para el buen desempeño de las tareas?	36%	64%
¿Crees que has mejora tu inglés?	92%	8%
¿Consideras beneficioso el incluir contenidos bilingües en la asignatura?	100%	0%
¿Extenderías la metodología llevada a cabo en WIBAF a otras asignaturas de la carrera?	92%	8%

Por último, algunos de los comentarios personales extraídos de la valoración global del proyecto por parte del alumnado (grado de satisfacción, grado de dificultad, autoevaluación del aprendizaje, utilidad...) son:

- «Proyecto necesario para el ámbito de la gestión financiera. La actualidad financiera requiere buen dominio del inglés.»
- «Proyecto bastante interesante que permite ver la asignatura de otra forma y ayuda a enfocarla de manera más profesional.»
- «Parecía más difícil al principio, pero al final creo que se puede aprovechar más el contenido de esta forma.»
- «Trabajar en inglés es algo importante que no se ve reflejado en el resto de la carrera.»
- «Proyecto innovador, una forma de aprender diferente (...) Se practica inglés tanto oral como escrito y a pesar de que tengo dificultad para el idioma he podido realizar las diferentes actividades.»
- «Todas las actividades me han resultado interesantes e interactivas. (...) Gran utilidad para dedicarse al mundo de la banca y las finanzas en el futuro.»

CONCLUSIONES

La metodología por proyectos en inglés (AICLE) aplicada a la educación en Gestión Bancaria ha resultado un éxito, es totalmente necesaria para el grado y está validada por el alumnado en su evaluación.

El diseño y puesta en marcha de actividades y recursos para desarrollar la enseñanza en inglés, adaptando los contenidos y materiales

didácticos de la asignatura de Gestión Bancaria al entorno bilingüe, y poniendo en práctica una metodología específica de aprendizaje por proyectos, ha incidido en la mejora de las siguientes competencias del alumnado: análisis, síntesis, trabajo en equipo, expresión oral y comunicación, liderazgo, procesos de internacionalización, gestión de la información, razonamiento crítico, aprendizaje autónomo y mejora de la gestión de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). En suma, en mejorar las capacidades para realizar una actividad profesional competitiva y eficaz; con el consecuente fomento de la empleabilidad, el intercambio y la movilidad, lo que a su vez revertirá en incrementar el atractivo y competitividad de nuestra universidad.

El proyecto WIBAF se encuentra durante el curso académico 2017-2018 en su segunda fase de implantación, con mejoras derivadas de la recogida de feedback del alumnado y nuevos proyectos como la generación de vídeos educativos por parte de los equipos. Con esta segunda fase se podrán volver a validar las conclusiones plasmadas en este artículo.

Los resultados de este proyecto son extrapolables a otras asignaturas del grado de Contabilidad y Finanzas dentro del área de finanzas, como pueden ser: Dirección financiera, Política Financiera, Finanzas Internacionales...Y no exclusivamente, sino que también serían extrapolables a otras áreas del grado –haciendo los paralelismos necesarios con los contenidos-. De hecho, el diseño del proyecto es extrapolable a todos los grados que se imparten en la Facultad de Economía, Empresa y Turismo; especialmente de manera bastante inmediata para el caso de las asignaturas de finanzas impartidas en dichos grados.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Estrategia para la Internacionalización de las Universidades Españolas 2015-2020*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Secretaría General de Universidades. Marzo (2015).
- FRIGOLS MARTÍN, M. J.; MARSH, D. (2014) *Informe de Evaluación Externa*. Programa CLIL de la Consejería De Educación, Universidades y Sostenibilidad de Canarias.
- HERNÁNDEZ ARMENTEROS, J.; PÉREZ GARCÍA, J. A. (2017) *La universidad española en cifras 2015-2016*. CRUE Universidades Españolas.